

**XV. kerületi Bolgár Önkormányzat
1153 Budapest, Bocskai u. 1-3.**

Ülés száma: BÖ 1/5078-6/2016

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

készült a Bolgár Önkormányzat **2016. június 20-án**
megtartott nyilvános, rendes ülésén.

Helye: **Polgármesteri Hivatal – nemzetiségi szoba**
(1153 Budapest, Bocskai u. 1-3.)

Jelen vannak: **Hadzsikosztova Gabriella** elnök,
Nagy Kiril Márk elnökhelyettes

A jegyző megbízásából: dr. Bujdosó Csenge

Hadzsikosztova Gabriella: Üdvözli a képviselő-testület tagjait, az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a képviselő-testület 2 fővel határozatképes. Ismerteti a napirendi javaslatot és az azokhoz kapcsolódó előterjesztéseket. Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nincs, kéri a képviselő-testület szavazatát a napirend elfogadására, azok tárgyalási sorrendjére, illetve a jegyzőkönyv hitelesítő személyére. Az ülés jegyzőkönyvének hitelesítésével Nagy Kiril Márk elnökhelyettest javasolja megbízni.

28/2016.(06.20) BÖ határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, elfogadja az előterjesztett napirendet.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

29/2016.(06.20) BÖ határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy Kiril Márk elnökhelyettest bízza meg a jegyzőkönyv hitelesítésével.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Elfogadott napirend:

1. **Előterjesztés 2016. II. félévben, a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat rendezvényeinek a megtárgyalásáról a bolgár hagyományok megőrzése céljából.**
Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök
2. **Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2016. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről az oktatási feltételek bővítése céljából.**
Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök
3. **Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2016. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről a kulturális örökségek ápolásának céljából.**
Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök
4. **Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2016. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából.**
Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök
5. **Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2016. II. félévi helyi feladatainak a megtárgyalásáról az Egyházzal való együttműködés céljából.**
Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök
6. **Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat a 2016 évi Közmeghallgatásának és a Bolgár Karácsonyi Ünnepi Est megrendezésének megtárgyalásáról.**
Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök
7. **Egyebek**

1. **Előterjesztés 2016. II. félévben, a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat rendezvényeinek a megtárgyalásáról a bolgár hagyományok megőrzése céljából.**
Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök
- **Hadzsikosztova Gabriella:** Ismerteti az előterjesztés tartalmát mely szerint mint kultúrával foglalkozó ember, nagyon fontosnak tartja a néprajzi klubok szervezésének folytatását a legkisebbek számára, ahol a gyerekek játékos formában, a képességeiket, az ügyességüket és a fantáziájukat fejlesztve, ismerkednek meg a bolgár hagyományokkal és népszokásokkal. Javasolja, hogy a második félévben is hagyományápolás céljából szervezzenek a kerületi bolgár gyerekeknek és magyar barátainak néprajzi klubfoglalkozás keretében kézműves néprajzi foglalkozásokat és interaktív bolgár előadásokat.
 - Javasolja, hogy szeptember első felében, az iskolakezdés alkalmából a kerületi Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színházzal együttműködve, tartsanak bolgár mesenapot a Csokonai Művelődési Házban, és készítsenek színházi maszkokat. A rendezvényre

140.000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni. A rendezvényt december első felében megtartani.

- Javasolja, hogy december elején rendezzék meg a téli Bolgár MIKULÁS - NIKULDEN Gyereknapot a Csokonai Művelődési Házban. A Gyereknap alkalmából együttműködve a Malko Teatro – bolgár nemzetiségi színházzal, szervezzenek bolgár interaktív gyerekelőadást - bolgár népmese napot. Az előadás után tartsanak néprajzi foglalkozást és játékos formában megismertessék gyerekeknek a bolgár NIKULDEN rítusaival, mondókáival. A rendezvényre 150.000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni.
- Javasolja, hogy a téli ünnepkörrel kapcsolatosan SZURVAKNICI-t, készítsenek a Csokonai Művelődési Házban. A rendezvény keretein belül megismertetik a gyerekekkel a kapcsolódó népszokásokat, és néprajzi filmet is vetítenek. A rendezvényre 150.000,- Ft-ot javasol betervezni.
- Javasolja, hogy idén is, a tradíciókhoz hűen, a Bolgár Ortodox Karácsony alkalmából, mutassák be a gyerekeknek a Koledari bolgár népszokást egy néprajzi foglalkozás keretén belül a Kozák téri Közösségi Házban. A jelenlévőknek megtanítják az ünnepkörhöz tartozó gyerekdalokat és mondókákat, a bolgár tradícióknak megfelelően bemutatják és szétosztják a karácsonyi ételek receptjeit. Kézműves foglalkozást tartanak, nemezelt karácsonyfadíszeket készítenek. A kerületi Malko Teatro bolgár nemzetiségi színház interaktív bábelőadást tart. A rendezvényre 205.000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni. Javasolja a rendezvényt december első felében megtartani.

Kérdés, hozzászólás nincs, ismerteteti a határozati javaslatokat, kéri a szavazást.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy szeptember első felében, az iskolakezdés alkalmából a kerületi Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színházzal együttműködve, bolgár mesenapot és kézműves foglalkozást – színházi maszkkészítést tart a Csokonai Művelődési Házban. A rendezvényre 140.000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni.

A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a működési támogatásból finanszírozza majd.*

30/2016.(06.20) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy szeptember első felében, az **iskolakezdés alkalmából** a kerületi Malko Teatro Bolgár Nemzetiségi Színházzal együttműködve, bolgár mesenapot és kézműves foglalkozást – színházi maszkkészítést tart a Csokonai Művelődési Házban. A rendezvényre 140.000 Ft-os költségkeretet javasol betervezni.

A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a működési támogatásból finanszírozza majd.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy december elején rendezzék meg a téli Bolgár MIKULÁS - NIKULDEN Gyereknapot a Csokonai Művelődési Házban. A Gyereknappal együttműködve a Malko Teatro – bolgár nemzetiségi színházzal szervezzenek bolgár interaktív gyerekelőadást - bolgár népmese napot. Az előadás után tartanak néprajzi kézműves foglalkozást és játékos formában megismertessék gyerekeknek a bolgár NIKULDEN rítusaival, mondókáival. A rendezvényre 150.000,- Ft-ot javasol betervezni..

A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a működési támogatásból finanszírozza majd.*

31/2016.(06.20) BŐ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2012. december elején rendezzék meg a téli Bolgár MIKULÁS - NIKULDEN Gyereknapot a Csokonai Művelődési Házban. A Gyereknappal együttműködve a Malko Teatro – bolgár nemzetiségi színházzal szervezzenek bolgár interaktív gyerekelőadást - bolgár népmese napot. Az előadás után tartanak kézműves foglalkozást és játékos formában megismertessék gyerekeknek a bolgár NIKULDEN rítusaival, mondókáival.

A rendezvényre 150.000,- Ft-ot tervez. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a működési támogatásból finanszírozza majd.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a téli ünnepkörrel kapcsolatosan kézműves foglalkozáson SZURVAKNICI-t, készítsenek a Csokonai Művelődési Házban. A rendezvény keretein belül megismertetik a gyerekekkel a kapcsolódó népszokásokat, néprajzi filmet is vetítenek, és zenés előadást tartanak. A rendezvényre 150.000,- Ft-ot javasol betervezni. December második felében tartásuk meg. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a működési támogatásból finanszírozza majd.*

32/2016.(06.20) BŐ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a téli ünnepkörrel kapcsolatosan kézműves foglalkozáson SZURVAKNICI-t, készítsenek a Csokonai Művelődési Házban. A rendezvény keretein belül megismertetik a gyerekekkel a kapcsolódó népszokásokat, néprajzi filmet is vetítenek és zenés előadást tartanak. A rendezvényre 150.000,- Ft-ot javasol betervezni. Javasolja, hogy a rendezvényt december első felében tartásuk meg. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a működési támogatásból finanszírozza majd.*

(Szavazati arány:2 igen szavazat, egyhangú)

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot:

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a tradíciókhoz hűen, a Bolgár Ortodox Karácsony alkalmából, mutassák be a

gyerekeknek a Koledari bolgár népszokást a Kozák téri Közösségi Házban. A jelenlévőknek megtanítják az ünnepkörhöz tartozó gyerekdalokat és mondókákat, a bolgár tradícióknak megfelelően bemutatják és szétosztják a karácsonyi ételek receptjeit. Kézműves foglalkozást tartanak, nemezelt karácsonyfadíszeket készítenek. A kerületi Malko Teatro bolgár nemzetiségi színház interaktív bábelőadást tart. A rendezvényt december első felében kell megtartani. A rendezvényre 205.000,- Ft-ot tervez. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a XV. kerületi Önkormányzat támogatásból finanszírozza majd.*

33/2016.(06.20) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a tradíciókhoz híven, a Bolgár Ortodox Karácsony alkalmából, mutassák be a gyerekeknek a Koledari bolgár népszokást a Kozák téri Közösségi Házban. A jelenlévőknek megtanítják az ünnepkörhöz tartozó gyerekdalokat és mondókákat, a bolgár tradícióknak megfelelően bemutatják és szétosztják a karácsonyi ételek receptjeit. Kézműves foglalkozást tartanak, nemezelt karácsonyfadíszeket készítenek. A kerületi Malko Teatro bolgár nemzetiségi színház interaktív bábelőadást tart. A rendezvényt december első felében kell megtartani. A rendezvényre 205.000,- Ft-ot tervez. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a XV. kerületi Önkormányzat támogatásból finanszírozza majd.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

2. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2016. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről az oktatási feltételek bővítése céljából.

Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök

Hadzsikosztova Gabriella: Ismerteti az előterjesztés tartalmát miszerint a kerületben is fontos az oktatási feltételek bővítése, ennek érdekében népdaloktatást és a beszédtechnika órákat javasol szervezni a második félévben is, a Bolgár Nyelvoktató Iskolában járó kerületi bolgár gyerekek számára. Javasolja, **havi rendszerességgel** folytassák a bolgár népdaloktatás és a beszédtechnika órák szervezését a kerületben a második félévben is. A MALKO TEATRO - bolgár nemzetiségi színház színészei térítésmentesen látják el a feladatot. Beszámol az eddig elért eredményekről.

Kérdés, hozzászólás nincs, ismerteti a határozati javaslatot, kéri a szavazást.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az **oktatási feltételeinek** bővítése céljából a második félévben is, havi rendszerességgel bolgár népdaloktatást szervez a Bolgár Nyelvoktató Iskolában járó kerületi bolgár gyerekeknek. A bolgár nemzetiségi színház színészei a gyermekek népdaloktatását térítésmentesen végzik. A szervezéssel, az egyeztetéssel és koordinációs munkával *felhatalmazza az elnököt.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

34/2016.(06.20) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az **oktatási feltételeinek bővítése** céljából a második félévben is, havi rendszerességgel bolgár népdaloktatást szervez a Bolgár Nyelvoktató Iskolában járó kerületi bolgár gyerekeknek. A bolgár nemzetiségi színház színészei a gyermekek népdaloktatását térítésmentesen végzik. A szervezéssel, az egyeztetéssel és koordinációs munkával *felhatalmazza az elnököt.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az oktatási feltételeinek bővítése céljából, a második félévben is, **havi rendszerességgel az anyanyelv fejlesztését szolgáló** bolgár beszédtechnika órákat szervez a kerületi bolgár gyerekeknek a szép és tiszta, akcentusmentes anyanyelv használata érdekében. A bolgár nemzetiségi színház színészei a gyermekek nyelvoktatását térítésmentesen végzik.

A szervezéssel, az egyeztetéssel és koordinációs munkával *felhatalmazza az elnököt.*

35/2016.(06.20) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az oktatási feltételeinek bővítése céljából, a második félévben is, **havi rendszerességgel az anyanyelv fejlesztését szolgáló** bolgár beszédtechnika órákat szervez a kerületi bolgár gyerekeknek a szép és tiszta, akcentusmentes anyanyelv használata érdekében. A bolgár nemzetiségi színház színészei a gyermekek nyelvoktatását térítésmentesen végzik.

A szervezéssel, az egyeztetéssel és koordinációs munkával *felhatalmazza az elnököt.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

3.Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2016. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről a kulturális örökségek ápolásának céljából.

Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök

Hadzsikosztova Gabriella: Ismerteti az előterjesztés tartalmát mely szerint javasolja, hogy a kulturális örökség és az anyanyelv ápolása érdekében indítana egy havi rendszerességű rendezvénysorozatot a XV. kerületben, a Csokonai Művelődési Házban. Együttműködve a Malko Teatro bolgár nemzetiségi Színházzal indítana a **Jazz és irodalom** performance sorozatot az anyanyelv ápolása céljából. A rendezvénysorozatra 180.000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni rendezvényenként. Performance jellegű felolvasóesteket szerveznék, bemutatva kortárs és klasszikus bolgár irodalmi műveket és írókat. Minden alkalommal bolgár írók műveiből a Malko Teatro színésze bolgár nyelven mutat be irodalmi részleteket, a felolvasóesteket filmvetítések és beszélgetések színesítik. A felolvasásokat és szöveges improvizációkat jazz improvizációk, tánc és mozgás improvizációk kísérik. Minden esthez külön multimédiás háttérvetítést készítünk, ami egybecseng a szövegek mondanivalójával.

Ilyen jellegű sorozat lényeges szerepet tölt be a fiatal generáció nevelésében, felébreszti a mai fiatalokban az olvasás iránti vágyat, az anyanyelv ápolását. Véleményünk szerint ez segítséget nyújt az oktatásban is.

Kérdés, hozzászólás nincs, ismerteti a határozati javaslatokat, kéri a szavazást.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az oktatási feltételeinek bővítése céljából, az év második félévben is, **havi rendszerességgel az anyanyelv fejlesztését szolgáló Jazz és irodalom sorozatot** indít a Csokonai Művelődési Házban, együttműködve a kerületi Malko Teatro bolgár nemzetiségi színházzal. Az **első est** szeptember elején lesz. A rendezvényre 180.000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a feladatalapú támogatásból finanszírozza majd.*

36/2016.(06.20) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az oktatási feltételeinek bővítése céljából, a második félévben is, **havi rendszerességgel az anyanyelv fejlesztését szolgáló Jazz és irodalom sorozatot** indít a Csokonai Művelődési Házban, együttműködve a kerületi Malko Teatro bolgár Nemzetiségi színházzal. Az első szeptember elején lesz. A rendezvényre 180.000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a feladatalapú támogatásból finanszírozza majd.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az oktatási feltételeinek bővítése céljából, az év második félévben, **havi rendszerességgel az anyanyelv fejlesztését szolgáló Jazz és irodalom sorozatot** indít a Csokonai Művelődési Házban, együttműködve a kerületi Malko Teatro bolgár nemzetiségi színházzal. A második október elején lesz. A rendezvényre 180.000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a feladatalapú támogatásból finanszírozza majd.*

37/2016.(06.20) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az oktatási feltételeinek bővítése céljából, a második félévben, **havi rendszerességgel az anyanyelv fejlesztését szolgáló Jazz és irodalom sorozatot** indít a Csokonai Művelődési Házban, együttműködve a kerületi Malko Teatro bolgár Nemzetiségi színházzal. A második október elején lesz. A rendezvényre 180.000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a feladatalapú támogatásból finanszírozza majd.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az oktatási feltételeinek bővítése céljából, az év második félévben, **havi rendszerességgel az anyanyelv**

fejlesztését szolgáló Jazz és irodalom sorozatot indít a Csokonai Művelődési Házban, együttműködve a kerületi Malko Teatro bolgár Nemzetiségi színházzal **A harmadik** november elején lesz. A rendezvényre 180.000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a feladatalapú támogatásból finanszírozza majd.*

38/2016.(06.20) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az oktatási feltételeinek bővítése céljából, a második félévben, **havi rendszerességgel az anyanyelv fejlesztését szolgáló Jazz és irodalom sorozatot indít a Csokonai Művelődési Házban, együttműködve a kerületi Malko Teatro bolgár Nemzetiségi színházzal. A harmadik** november elején lesz. A rendezvényre 180.000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a feladatalapú támogatásból finanszírozza majd.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az oktatási feltételeinek bővítése céljából, az év második félévben is, **havi rendszerességgel az anyanyelv fejlesztését szolgáló Jazz és irodalom sorozatot indít a Csokonai Művelődési Házban, együttműködve a kerületi Malko Teatro bolgár Nemzetiségi színházzal. A negyedik** december elején lesz. A rendezvényre 180.000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a feladatalapú támogatásból finanszírozza majd.*

39/2016.(06.20) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az oktatási feltételeinek bővítése céljából, a második félévben, **havi rendszerességgel az anyanyelv fejlesztését szolgáló Jazz és irodalom sorozatot indít a Csokonai Művelődési Házban, együttműködve a kerületi Malko Teatro bolgár Nemzetiségi színházzal. A negyedik** december elején lesz. A rendezvényre 180.000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a feladatalapú támogatásból finanszírozza majd.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

4. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2016. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából.

Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök

Hadzsikosztova Gabriella: Ismerteti az előterjesztés tartalmát mely szerint a XV. kerületi székhelyű Bolgár Nemzetiségi Színház MALKO TEATRO idén ünnepli a 20 éves jubileumát. A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat magára vállalja és segítséget nyújt a jubileum megszervezésére. Javasolja, hogy a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat az új bemutatóval kapcsolatosan járuljon hozzá a költségeihez maximum 400.000,- Ft-tal. Kérdés,

hozzászólás hiányában ismerteti a határozati javaslatot, kéri a szavazást. *A szervezéssel, az egyeztetéssel és koordinációs munkával felhatalmazza az elnököt, költségeket a feladatalapú támogatásából finanszírozza majd.*

Kérdés, hozzászólás nincs, ismerteti a határozati javaslatot, kéri a szavazást.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot

A XV. kerületi székhelyű Bolgár Nemzetiségi Színház MALKO TEATRO idén ünnepli a 20 éves jubileumát. A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat magára vállalja és segítséget nyújt a jubileum megszervezésére. A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat hozzájárul az új bemutatóval kapcsolatos költségekhez maximum 400.000,- Ft-tal. *A szervezéssel, az egyeztetéssel és koordinációs munkával felhatalmazza az elnököt, költségeket a feladatalapú támogatásából finanszírozza majd.*

40/2016.(06.20) BÖ határozat

A XV. kerületi székhelyű Bolgár Nemzetiségi Színház MALKO TEATRO idén ünnepli a 20 éves jubileumát. A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat magára vállalja és segítséget nyújt a jubileum megszervezésére. A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat hozzájárul az új bemutatóval kapcsolatos költségekhez maximum 400.000,- Ft-tal. *A szervezéssel, az egyeztetéssel és koordinációs munkával felhatalmazza az elnököt, költségeket a feladatalapú támogatásából finanszírozza majd.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Hadzsikosztova Gabriella: Ismerteti az előterjesztés tartalmát mely szerint a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat társszervezője az idei BULFESZTnek, mely keretein belül ünnepli a 20 éves jubileumát a Jantra néptánc együttes. A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat magára vállalja és segítséget nyújt a jubileum megszervezésére. Javasolja, hogy a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat az BULFESZTtel kapcsolatosan járuljon hozzá a költségekhez maximum 300.000,- Ft-tal. Kérdés, hozzászólás hiányában ismerteti a határozati javaslatot, kéri a szavazást. *A szervezéssel, az egyeztetéssel és koordinációs munkával felhatalmazza az elnököt, költségeket a működési és a feladatalapú támogatásából finanszírozza majd.*

Kérdés, hozzászólás nincs, ismerteti a határozati javaslatot, kéri a szavazást.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat társszervezője az idei BULFESZTnek, mely keretein belül ünnepli a 20 éves jubileumát a Jantra néptánc együttes. A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat magára vállalja és segítséget nyújt a jubileum megszervezésére. A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat az BULFESZTtel kapcsolatosan hozzájárul a költségekhez maximum 300.000,- Ft-tal. *A szervezéssel, az egyeztetéssel és koordinációs munkával felhatalmazza az elnököt, költségeket a működési és a feladatalapú támogatásából finanszírozza majd.*

41/2016.(06.20) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat társszervezője az idei BULFESZTnek, mely keretein belül ünnepli a 20 éves jubileumát a Jantra néptánc együttes. A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat magára vállalja és segítséget nyújt a jubileum megszervezésére. A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat az BULFESZTtel kapcsolatosan hozzájárul a költségekhez maximum 300.000,- Ft-tal. *A szervezéssel, az egyeztetéssel és koordinációs munkával felhatalmazza az elnököt, költségeket a működési és a feladatalapú támogatásából finanszírozza majd.* (Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Hadzsikosztova Gabriella: Javasolja, hogy a XV. kerületi székhelyű Bolgár Nemzetiségi Színház - MALKO TEATRÓ együttműködve szervezzen november elején egy rendezvényt Demeter napja alkalmából a Csokonai Művelődési Házban a Zornica Hagyományörző együttes közreműködésével. A rendezvényre 95.000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával felhatalmazza az elnököt, költségeket a *XV. kerületi Önkormányzat támogatásból* finanszírozza majd.

Kérdés, hozzászólás nincs, ismerteti a határozati javaslatokat, kéri a szavazást.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat úgy dönt, hogy a XV. kerületi székhelyű Bolgár Nemzetiségi Színház - MALKO TEATRÓ együttműködve szervezzen november elején egy rendezvényt Demeter napja alkalmából a Csokonai Művelődési Házban a Zornica Hagyományörző együttes közreműködésével. A rendezvényre 95.000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a XV. kerületi Önkormányzat támogatásból finanszírozza majd.*

42/2016.(06.20) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat úgy dönt, hogy a XV. kerületi székhelyű Bolgár Nemzetiségi Színház - MALKO TEATRÓ együttműködve szervezzen november elején egy rendezvényt Demeter napja alkalmából a Csokonai Művelődési Házban a Zornica Hagyományörző együttes közreműködésével. A rendezvényre 95 000,- Ft-os költségkeretet javasol betervezni. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a XV. kerületi Önkormányzat támogatásból finanszírozza majd.*

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

5. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2016. II. félévi helyi feladatainak a megtárgyalásáról az Egyházzal való együttműködés céljából.

Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök

Hadzsikosztova Gabriella: Ismerteti az előterjesztés tartalmát, mely szerint nagyon fontos, hogy a kerületben élő bolgár nemzetiségieknek is legyen lehetőségük a hitéletük gyakorlására. Ezért javasolja, hogy a második félévben is, karácsonykor biztosítsanak a kerületi lakosok számára találkozt a kerületben a Bolgár Egyház papjával. Ezen kívül javasolja, hogy szervezzenek a 100 éves magyarországi bolgár ortodox egyházi községről szóló fotókiállítást a kerületben december első felében. A rendezvényre 100.000,- Ft-ot – azaz százezer forintot – javasol betervezni. Kérdés nincs, ismerteti a határozati

javaslatot, kéri a szavazást.

Kérdés, hozzászólás nincs, ismerteti a határozati javaslatokat, kéri a szavazást.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2016. december hónapban a **helyi anyanyelvű hitéleti tevékenységet támogatva** a Bolgár Karácsony és Szent Este alkalmából bolgár a 100 éves magyarországi bolgár ortodox egyházi községről szóló **foto kiállítás** szervez a Rákospalotai Múzeumban vagy a Kozáktéri Közösségi Házban. Meghívja a bolgár papot, aki **misét tart**. A rendezvényre 100.000,- Ft-ot – azaz százezer forintot – tervez be. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a XV. kerületi Önkormányzat támogatásból finanszírozza majd.*

43/2016.(06.20) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2016. december hónapban a **helyi anyanyelvű hitéleti tevékenységet támogatva** a Bolgár Karácsony és Szent Este alkalmából bolgár a 100 éves magyarországi bolgár ortodox egyházi községről szóló **foto kiállítás** szervez a Rákospalotai Múzeumban vagy Kozáktéri Közösségi Házban.. Meghívja a bolgár papot, aki **misét tart**. A rendezvényre 100.000,- Ft-ot – azaz százezer forintot – tervez be. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a XV. kerületi Önkormányzat finanszírozza majd.*
(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

6. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Közmeghallgatásának és a Bolgár Karácsonyi Ünnepi Est megrendezésének megtárgyalásáról.

Előterjesztő: Hadzsikosztova Gabriella elnök

Hadzsikosztova Gabriella: Ismerteti az előterjesztés tartalmát, mely szerint a kisebbségi önkormányzatoknak törvényben előírt kötelezettségük, hogy minden évben, egy alkalommal közmeghallgatást tartsanak. Javasolja, hogy a Bolgár Kisebbségi Önkormányzat idén december 12-én, 16 órai kezdettel a Kozák téri Közösségi Ház épületében tartsa meg a közmeghallgatást, a hagyományoknak megfelelően a Bolgár Karácsonyi Ünnepi Est megrendezését a Közmeghallgatás után javasolja. A rendezvényre 300.000,- Ft-os költségkeretet javasol.

Kérdés, hozzászólás nincs, ismerteti a határozati javaslatokat, kéri a szavazást.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete **úgy dönt**, hogy a Kozák téri Közösségi Ház épületében **2016. december 10-én, 16 órai kezdettel Közmeghallgatást, ezt követően Bolgár Karácsonyi Ünnepi Estet tart**. A rendezvényre 300.000,- Ft-ot – azaz háromezer forintot – tervez be. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával *felhatalmazza az elnököt, költségeket a feladatalapú támogatásból finanszírozza majd.*

44/2016.(06.20) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Kozák téri Községi Ház épületében 2016. december 10-én, 18 órai kezdettel Közmeghallgatást, ezt követően Bolgár Karácsonyi Ünnepi Estet tart. A rendezvényre 300.000,- Ft-ot – azaz háromszázezer forintot – tervez be. A szervezéssel, az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával felhatalmazza az elnököt, költségeket a feladatalapú támogatásból finanszírozza majd.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

7. Egyebek

Hadzsikoszteva Gabriella: Kéri a közérdekű információkat, bejelentéseket. Javasolja, hogy a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat részéről az elnök és egy képviselő vegyen részt a 2016. október 23-án, megrendezésre kerülő, a Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat által szervezett nemzeti ünnepen és a kijelölt helyszínen helyezzenek el koszorút. valamint október 26-án Október 26-án Demeternap alkalmából koszorút helyez le a Bolgár kertészszeberra.

Több hozzászólás és javaslat nincs, ismerteti a határozati javaslatokat, kéri a szavazást.

Kérdés, hozzászólás nincs, ismerteti a határozati javaslatokat, kéri a szavazást.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az elnök és egy képviselő 2016. október 23-án részt vesz a Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat által szervezett nemzeti ünnepen és koszorút helyeznek el. A koszorúra max. 10 000 forintot terveznek be. Az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával felhatalmazza az elnököt, költségeket a működési támogatásból finanszírozza majd.

45/2016.(06.20) BÖ határozat

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az elnök és egy képviselő 2016. október 23-án részt vesz a Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat által szervezett nemzeti ünnepen és koszorút helyeznek el. A koszorúra max. 10 000 forintot terveznek be. Az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával felhatalmazza az elnököt, költségeket a működési támogatásból finanszírozza majd.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Kérdés, hozzászólás nincs, ismerteti a határozati javaslatot, kéri a szavazást.

Az elnök felteszi szavazásra az alábbi határozati javaslatot

A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az elnök és egy képviselő 2016. október 26-án Demeternap alkalmából koszorút helyez el a Bolgár kertészszeberra. A koszorúra max. 10 000 forintot terveznek be. Az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával felhatalmazza az elnököt, költségeket a működési támogatásból finanszírozza majd.

46/2016.(06.20) BÖ határozat

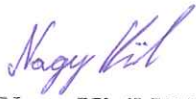
A XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az elnök és egy

képviselő 2016. október 26-án Demeternap alkalmából koszorút helyez el a Bolgár kertészsoborra. A koszorúra max. 10 000 forintot terveznek be. Az egyeztetéssel és a pontos időpont meghatározásával felhatalmazza az elnököt, költségeket a működési támogatásból finanszírozza majd.

(Szavazati arány: 2 igen szavazat, egyhangú)

Hadzsikosztova Gabriella: Megállapítja, hogy egyéb közérdekű bejelentés, észrevétel nincs. Megköszöni a képviselő-testület munkáját, az ülést bezárja.

K. m. f.



Nagy Kiril Márk
jegyzőkönyv hitelesítő



Hadzsikosztova Gabriella
BÖ elnök



dr. Bujdosó Csenge
jegyző megbízásából

**XV. ker. Bolgár
Önkormányzat**
1153 Budapest
Bocskai u. 1-3.